

ETHNOLOGISCHER VEREIN SÜDTIROL  
ASSOCIAZIONE ANTROPOLOGICA ALTO ADIGE  
ASSOZIAZIUN ANTROPOLOGICA SÜDTIROL

2021  
JAHRESBERICHT  
RAPPORTO ANNUALE

evaa

1. Vorwort/Prefazione >> S./pag. 1

2. Der Vorstand/Il direttivo >> S./pag. 3

3. Tätigkeitsbericht / Rapporto delle attività >> S./pag. 6

    3.1 Generalversammlung / Assemblea generale 2021 >> S./pag. 6

    3.2 Vorstandssitzungen / Riunioni direttivo 2021 >> S./pag. 7

    3.3 Ethnocafé Lene Faust >> S./pag. 8

    3.4 Seminar Series "Cultures of Mountain People" >> S./pag. 8

    3.5 World Anthropology Day >> S./pag. 13

    3.6 International Romani Day >> S./pag. 13

    3.7 evaa cooperations & partnerships >> S./pag. 14

4. Öffentlichkeitsarbeit / Relazioni pubbliche >> S./pag. 16

    4.1 Webseite / Sito web >> S./pag. 15

    4.2 Medien / Media >> S./pag. 17

5. Finanzen / Finanze 2020 >> S./pag. 17

    5.1 Jahresrechnung (Finanzen, Vermögen, Inventar) /

        Bilancio annuale (Finanze, patrimonio, inventario) >> S./pag. 17

    5.2 Einnahmen-Ausgaben-Rechnung / Revisione entrate e uscite >> S./pag. 18

    5.3 Vermögen / Patrimonio >> S./pag. 19

    5.4 Bericht der Jahresprüfer zum Jahresabschluss /  
        relazione dei revisori di conti >> S./pag. 19

6. Struktur des Vereins / Struttura dell'associazione >> S./pag. 22

    6.1 Mitglieder / Socie e soci >> S./pag. 22

    6.2 Vereinsorgane / Organi dell'associazione >> S./pag. 22

# 1. Vorwort

Liebe Mitglieder, Freundinnen und Freunde des Ethnologischen Verein Südtirol,	Care socie e cari soci, care amiche e cari amici dell'Associazione Antropologica Alto Adige,
<p>zum dritten Mal präsentiere ich euch im Namen des Vorstandes den Jahresbericht. Auch diese Ausgabe ist noch wesentlich von der Pandemie gekennzeichnet, auch wenn es möglich war einige Veranstaltungen in Präsenz abzuhalten. Dennoch ist die Wiederaufnahme der Vereinstätigkeiten nach den verschiedenen Lockdowns schleppend vorangegangen. Die vielen Stunden ehrenamtlicher Arbeit haben somit auch im Jahr 2021 meistens vor dem Rechner stattgefunden. Der Vorstand hat sich auch im Jahr 2021 mit der Organisation von online Ethnocafés und Webinars auseinandergesetzt und ist Kooperationen mit der Plattform Kulturerbe und Kulturproduktion und dem Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology eingegangen. Mit Berichten zu den Vereinstätigkeiten, aber auch mit informativen Beiträgen zur Ethnologie und einigen ihrer Themenfelder ist evaa auch im Radio und in verschiedenen Online-Medien erschienen.</p>	<p>Per la terza volta, a nome del direttivo ho il piacere di presentarvi la relazione annuale. L'anno 2021 è stato ancora significativamente segnato dalla pandemia, malgrado sia stato possibile tenere alcuni eventi in presenza. La ripresa delle attività dell'associazione dopo i vari lockdown è stata tuttavia lenta. Le molte ore di lavoro volontario nel 2021 si sono quindi svolte per lo più davanti al computer. Nel 2021, il dirttivo ha continuato a organizzare ethnocafé e webinar online e ha avviato collaborazioni con la Piattaforma per il patrimonio culturale e la produzione culturale e il Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology. Attraverso racconti sulle attività dell'associazione, ma anche con articoli informativi sull'antropologia e su alcuni dei suoi campi tematici, evaa è apparsa anche alla radio e in vari media online.</p>
Durch die Verlagerung einiger Veranstaltungen auf Online-Plattformen und durch die Anwendung des Hybridformats, also online und vor Ort, haben wir 2021 bei unseren Veranstaltungen nicht nur lokales Publikum, sondern auch internationale Fachleute und Interessierte dazu gewinnen können. Nach dem Ausklang der Pandemie werden wir das hybride Modell daher beibehalten.	Spostando alcuni eventi su piattaforme online e utilizzando il formato ibrido, cioè online e in presenza, siamo stati in grado di attirare non solo un pubblico locale, ma anche esperti ed interessati a livello internazionale. A pandemia terminata, manterremo quindi il modello ibrido.
Für das Jahr 2022 ist uns weiterhin wichtig, das Wissen der und über die Ethnologie zu unterstreichen und in die Gesellschaft hinauszutragen. Der Ethnologische Verein soll hierbei vor allem eine Brückenfunktion zwischen akademischer Welt und einem breiten Publikum einnehmen. Wo nötig, kann und soll evaa auch öffentlichen Ämtern mit sozial- und kulturwissenschaftlicher Expertise unterstützen. Zusammenarbeiten mit anderen Kulturinstitutionen, wie Festivals, Museen und anderen Vereinen sollen weiterhin ausgebaut werden. Auf Vereinsebene bahnt sich im nächsten Jahr die Neuwahl des Vorstandes an.	Per l'anno 2022 rimane importante il compito di sottolineare le conoscenze dell'antropologia e divulgarle nella società. Agendo in questo senso, l'Associazione Antropologica si propone come un ponte tra il mondo accademico e il pubblico più ampio. Dove necessario, evaa può e dovrebbe anche sostenere gli enti pubblici con le proprie competenze in materia. Vanno sviluppate ulteriormente le collaborazioni con istituzioni culturali come festival, musei e altre associazioni. Sul piano associativo, per il prossimo anno si prospetta l'elezione del nuovo direttivo.

<p>Ein großes Dankeschön geht an das Amt für Kultur des Landes und an die Stiftung Südtiroler Sparkasse, die uns im Jahr 2021 finanziell unterstützt haben und es hoffentlich auch weiterhin tun werden. Für die gute Zusammenarbeit in der Planung und Umsetzung von Projekten und Veranstaltungen sowie für den Austausch von Ideen und Meinungen möchte ich dem Vorstand, den Vereinsmitgliedern und den Kooperationspartnern danken. Ehrenamtliche Vereinsarbeit ist in diesen Zeiten und mit dichten Terminkalendern alles andere als selbstverständlich.</p>	<p>Un sentito ringraziamento va all'Ufficio della Cultura della Provincia e alla Fondazione Südtiroler Sparkasse, che ci hanno sostenuto nel 2021 e speriamo continuo a farlo anche per il 2022. Vorrei ringraziare il direttivo, le socie e i soci dell'associazione e i vari partner per la buona collaborazione nella pianificazione e realizzazione di progetti ed eventi, così come per lo scambio di idee e opinioni. Il lavoro di volontariato è tutt'altro che scontato in questi tempi e con l'agenda sempre piena di impegni.</p>
<p>Auch für das Jahr 2022 möchte ich alle Mitglieder daran erinnern sich einzubringen. Teilt eure Vorschläge, Anregungen und Ideen mit evaa und wirkt bei deren Umsetzung mit.</p>	<p>Anche per il 2022, vorrei ricordare a tutte le socie e a tutti i soci di farsi avanti, di condividere proposte, suggerimenti e idee con evaa e di contribuire alla loro realizzazione.</p>
<p>Der Präsident / Il presidente Stefan Festini Cucco</p>	

## **2. Der Vorstand / il direttivo**



### **Tobias Boos**

Tobias Boos, seit 2018 Mitglied des evaa, ist Kulturgeograph und seit 2021 Junior Wissenschaftler an der Freien Universität Bozen. Nach seinem Studium der Geographie in Mainz promovierte er dort über das Thema „Arabische Migration nach Argentinien“. Das zugehörige Buch „Ethnische Sphären. Über die emotionale Konstruktion von Gemeinschaft bei syrisch- und libanesischstämmigen Argentiniern“ erschien im Transcript Verlag. Tobias führte Feldforschungen in Argentinien, Ecuador und Italien durch und seine Forschungsinteressen sind Diaspora Studies, urbane Feste, Geographien des Internets, Kritische Kartographie und Ethnographie. Sein neuestes Buch „Inhabiting Cyberspace and Emerging Cyberplaces. The Case of Siena, Italy“ erschien im Verlag Palgrave Macmillan.



### **Anna Fedele**

Anna Fedele è un'antropologa e sociologa di Bolzano la cui ricerca si concentra sulle intersezioni tra genere, religione e corporeità. Attualmente è ricercatrice senior presso l'Istituto Universitario di Lisbona in Portogallo. La sua monografia "Looking for Mary Magdalene" (Oxford University Press, 2013) ha ricevuto l'Award for Excellence dell'American Academy of Religion. Più recentemente la sua ricerca si è concentrata sui pellegrinaggi nelle Alpi. È co-editrice della serie di libri Routledge Gendering the Study of Religion in the Social Sciences e ha co-editato i volumi Secular Societies, Spiritual Selves? (Routledge, 2020), Gender and Power in Contemporary Spirituality (Routledge, 2013) e Encounters of Body and Soul in Contemporary Religious Practices (Berghahn, 2011).



### **Stefan Festini Cucco | Präsident**

Stefan Festini Cucco ist Ethnologe und Kulturschaffender. Studium der Politikwissenschaften, internationalen Beziehungen und Diplomatie an den Universitäten Siena, Triest und Lissabon (BA) und der Ethnologie (MA) an den Universitäten Leipzig und Rio de Janeiro. Promotion in Ethnologie, Human- und Sozialwissenschaften an den Universitäten Köln und Salento. Redaktionsmitglied von DADA - Rivista di antropologia post-globale. Feldforschungen in Äthiopien zur Liturgie des zar Kults (2010), zu Trance und Ästhetik in afro-brasilianischen Kulten in Rio de Janeiro (2011/12), zu körperlich- und emotional-geistiger Wahrnehmung und den Erfahrungen des kulturell „Anderen“ in der Everest Region in Nepal (2014) und zum Sozialen Wandel zwischen Berg und Meer bei den Berbern des zentralen Rif im Norden Marokkos (2016/17). Verschiedene Forschungsaufträge (2019/20) an der Fakultät für Design und Künste und derzeit Forschungsassistent im Projekt "BIOmen" an der Freien Universität Bozen.



### **Vera Hochkofler**

Vera Hochkofler ist Anthropologin und absolvierte das Studium der Anthropologie (BSc) an der University of East London, und das Masterstudium in Visual Anthropology am Goldsmiths College, University of London. Feldforschungen im Rahmen des Studiums hat sie in Gibraltar, Marokko und Andalusien gemacht; mit Forschungsschwerpunkt auf die visuelle Darstellung der geographisch-symbolischen Bedeutung der Straße von Gibraltar. Im Rahmen eines Forschungsprojekts der Universidad Nacional Autónoma de México zum Thema Religion und Karnevalriten in Veracruz, hat Vera die visuelle Dokumentation dazu durchgeführt. In den letzten Jahren war sie im pädagogischen Bereich und in der Kulturvermittlung tätig. Zur Zeit arbeitet sie part-time als Englischlehrerin an der Berufsschule für Handwerk und Industrie in Bozen. Ihr Forschungsinteresse sind das Kulturerbe, die angewandte Anthropologie und audiovisuelle Produktionen, Ethnomedizin, und Permakultur.



### **Alvise Mattozzi | Vicepresidente**

Alvise Mattozzi è sociologo e semiologo, ricercatore e docente presso la Facoltà di Design e Arti della Libera Università di Bolzano e presso il Politecnico di Torino. Le sue ricerche si occupano di Science and Technology Studies, Design Studies, Sociologia e Semiotica. Le sue ultime pubblicazioni sono: "Cycles of Dispositions-Unfoldings. A Retro-ANT View of Practices" (Sociologica, 2019) e "What can ANT still learn from semiotics?" (Routledge, 2019).



### **Daniela Salvucci | Segretaria**

Daniela Salvucci è antropologa socioculturale e ricercatrice alla Libera Università di Bolzano (unibz). Le sue attuali ricerche riguardano le culture dei popoli di montagna in prospettiva comparativa e la storia della famiglia Malinowski in Sudtirolo-Alto Adige. Daniela collabora con la Piattaforma Patrimonio culturale Produzione culturale (unibz) e con il MFEA-The Malinowski Forum for Ethnography and

Anthropology (unibz). Ha svolto lavori di campo etnografici in Italia e Argentina e fatto ricerca presso lo IAI-Ibero Amerikanisches Institut di Berlino e il CEMLA-Centro Estudios Migratorios Latinoamericanos di Buenos Aires. I suoi campi tematici sono gli studi di famiglia e parentela, i rituali e territori indigeni in area andina, la storia dell'antropologia e le pratiche di patrimonializzazione.



### **Emanuel Valentin | Kassier**

Zusammen mit Matthias Jud hatte Emanuel Valentin die Idee einen ethnologischen Verein in Südtirol ins Leben zu rufen. 2011 gründete er zusammen mit Matthias Jud und weiteren fünf Gründungsmitgliedern evaa, dessen Präsident er im Zeitraum von 2011-2018 war. Magisterstudium der Ethnologie und der Religionswissenschaft an der Universität Tübingen. Forschungsdoktorat an der Freien Universität Bozen. Feldforschungen: 4-monatige Studienreise nach Indien mit musikethnologischer Dokumentation eines Festes der Santal in Bihar, Magisterarbeit über sozialen und

rituellen Wandel bei sizilianischen Migranten in Deutschland und Dissertation zu Kulturerbe und Partizipation in den ladinischen Dolomitentälern. Von 2016 bis 2021 arbeitet er in der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion und seit 2022 ist er in der Abteilung Europa der Autonomen Provinz Bozen tätig.

### **3. Tätigkeitsbericht / rapporto delle attività**

#### **3.1 Generalversammlung 2021 / Assemblea generale 2021**

Die letzte Generalversammlung von evaa hat am 6. April 2021 um 20 Uhr online auf Zoom stattgefunden. Nach der Begrüßung und dem Vorlesen der Tagesordnung durch den Präsidenten wurde der Jahresbericht erläutert und sämtliche Tätigkeiten, die im Jahr 2020 stattgefunden haben vorgestellt. Der Finanzbericht sowie der Rechnungsprüfer-Bericht wurden vom Kassier vorgetragen. Als nächster Punkt wurde die Tätigkeiten für 2021 besprochen, darunter der Int. Romani Day, die Seminarreihe zu Kulturen der Bergvölker, ethnocabés, u.a. Als letzter Punkt wurden mögliche Lobbyarbeit und zukünftige Zusammenarbeiten ins Auge gefasst.	L'ultima assemblea generale di evaa ha avuto luogo il 6 aprile 2021 alle 20:00 online su Zoom. Dopo il benvenuto e la lettura dell'ordine del giorno da parte del presidente, è stato presentato la relazione annuale e tutte le attività che hanno avuto luogo nel 2020. La relazione finanziaria e la relazione dei revisori dei conti sono state presentate dal tesoriere. Il prossimo punto discusso riguardava le attività per il 2021, tra cui l'Int. Romani Day, la serie di seminari sulle culture dei popoli di montagna, gli etnocabé, ecc. L'ultimo punto considerato era il possibile lobbying e future cooperazioni.
Emanuel Valentin präsentierte den Bericht der RechnungsprüferInnen, der von der Versammlung genehmigt wurde.	Emanuel Valentin ha presentato la relazione dei revisori dei conti, che è stata approvata dall'assemblea.
Unter dem Punkt Allfälliges wurden neue Ideen für Veranstaltungen besprochen.	Sotto la voce Varie, sono state discusse nuove idee per eventi.

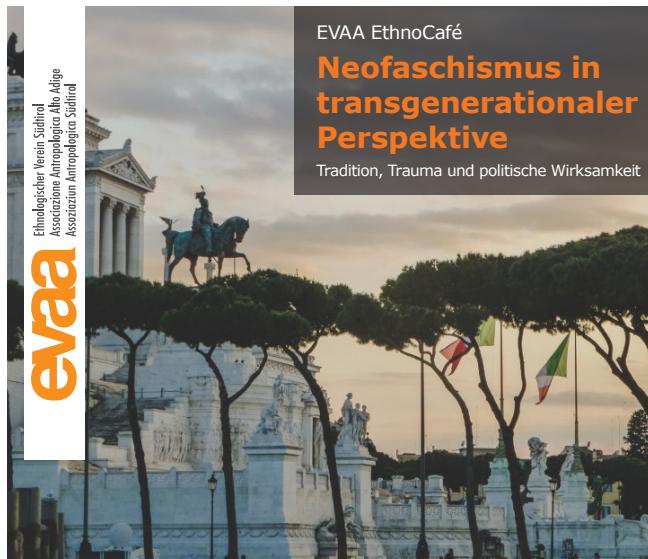
### **3.2 Vorstandssitzungen / Riunioni del direttivo**

Der Vorstand hat im Jahr 2021 ungefähr eine Sitzung alle zwei Monate abgehalten, die große Mehrheit davon online. Im Zuge der Vorstandssitzungen wurden anstehende Projekte geplant und an deren Umsetzung gearbeitet, Aufgaben unter den Vorstandsmitgliedern verteilt und bereits stattgefundene Veranstaltungen besprochen. Auch wurden Finanzierungsanträge ausgearbeitet, Lobby-Strategien und die Neuerstellung der Homepage besprochen. Letztere wurde dann in einer kleineren Gruppe zusammen mit dem Webdesigner ausgearbeitet und umgesetzt.

Nel 2021 il direttivo ha tenuto circa una riunione ogni due mesi, la maggior parte delle quali online. Nel corso delle riunioni sono stati pianificati i prossimi progetti e si è lavorato sulla loro attuazione, sono stati distribuiti i compiti tra i membri del direttivo e sono stati discussi eventi passati. Il direttivo ha preparato le domande di finanziamento, ha discusso le strategie di lobbying e ha rielaborato la homepage. Quest'ultima è stata poi sviluppata e implementata da un gruppo più ristretto insieme al web designer.

### **3.3 ethnocafé**

Am 29. Oktober 2021 hat das Ethnocafé **"Neofaschismus in transgenerationaler Perspektive: Tradition, Trauma und politische Wirksamkeit"** mit Lene Faust stattgefunden. Seit April 2018 ist sie Assistentin am Institut für Sozialanthropologie an der Universität Bern und Mitarbeiterin im Teilprojekt „Religiöse Rituale als Konfliktbewältigungsstrategien“. In ihrer Promotion hat sie zur neofaschistischen Szene in Rom, zu neofaschistischer Erinnerungskultur und familiären, transgenerativen Dynamiken der Weitergabe von Kriegserfahrung und Gewalt, sowie politischer Religion und rituellen Praktiken wie Totenkult geforscht. Ihre Arbeit wurde mit dem Forschungsförderungspreis des Frobenius-Instituts 2020 für die beste Dissertation in der deutschsprachigen Ethnologie ausgezeichnet. Das Ethnocafé hat über Zoom stattgefunden, wobei sich nach dem Vortrag von Frau Faust eine konstruktive Diskussionsrunde gebildet, die von Elisabeth Tauber moderiert wurde. Das Ethnocafé hat in Zusammenarbeit mit dem MFEA der Freien Universität Bozen stattgefunden.



### **3.4 Seminar Series "Cultures of Mountain People"**

Il ciclo di seminari è organizzato dalla Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano (unibz) e dal MFEA - The Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology (unibz), in collaborazione con l'Associazione Antropologica Alto Adige (evaa) e il Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina, con il contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano. Gli incontri seminariali esplorano la possibilità di mettere in relazione le esperienze socioculturali delle e degli abitanti di zone montane differenti, tanto dell'area alpina quanto di regioni extra-europee. Le relatrici e relatori invitati presenteranno e discuteranno le proprie ricerche sugli aspetti antropologici, storici e geografici delle diverse culture dei popoli di montagna riflettendo sul valore della prospettiva comparativa e discutendo questi temi con il pubblico.

14/05/2021, 17:00 - 19:00 Online (Zoom)

**Le frontiere culturali dell'arco alpino: il caso trentino-tirolese**, Giovanni Kezich,  
Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina

24/06/2021, 17:00 - 19:00 Online (Zoom)

**Studi transdisciplinari sulle montagne: la prospettiva montologica e l'urbanizzazione andina**, Domenico Branca, Institute for Interdisciplinary Mountain Research,  
Academy of Sciences

06/07/2021, 17:00 - 19:00 Online (Zoom) Suchbewegungen.

**Zu Forschungspraxis, Netzwerken und Politiken einer „Volkskunde“ im Alpenraum**, Konrad Kuhn, Innsbruck Universität

20/07/2021, 17:00 - 19:00 Online (Zoom)

**Grenzen und alpine borderscapes**, Tobias Boos, unibz

08/09/2021, 15:00 - 17:00 Campus Brixen-Bressanone

**Animal Rearing, Hunting and Sacrifice in the High Andes, Ancient and Modern: A Comparative Perspective**, Denise Arnold, University College, London

08/09/2021, 17:00 - 19:00 Campus Brixen-Bressanone

**Correspondences between contemporary Aymara and the uywiri-mountains (Bolivia)**, Koen de Munter, Universidad Alberto Hurtado, Chile

28/09/2021, 17:00 - 19:00 Campus Brixen-Bressanone

**Studi di antropologia socio- culturale andina e alpina a confronto**, Daniela Salvucci,  
unibz

07/10/2021, 17:00 - 19:00 Campus Brixen-Bressanone

**Le Alpi: bilancio antropologico di due decenni di mutamento**, Pier Paolo Viazza,  
Università di Torino

08/10/2021, 15:00 - 17:00 Campus Brixen-Bressanone

## Forme di organizzazione domestica nelle Alpi: una prospettiva comparativa, Dionigi Albera, CNRS Marsiglia

08/10/2021, 17:00 - 19:00 Campus Brixen-Bressanone

## Sacred Mountains. An Explo-ration in Global History, Jon Mathieu, Universität Luzern

14/10/2021, 17:00 - 19:00 Campus Brixen-Bressanone

## Politiche strutturali nelle regioni alpine. Qualche racconto da tecnico sul campo, Daniele letri, unibz

05/11/2021, 17:00 - 19:00 Campus Brixen-Bressanone

## Growth, relations and movement in the Western Highlands of Papua New Guinea, Almut Schneider, unibz



Ciclo di seminari *Culture dei popoli di montagna in prospettiva comparativa*

### Le frontiere culturali dell'arco alpino: il caso trentino-tirolese

Giovanni Kezich

Direttore del Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina

Da un laboratorio di scienze sociali molto esclusivo della Columbia University, prendeva le mosse intorno al 1957 la ricerca che avrebbe rilanciato in ambito alpino i temi propri della geografia culturale. Pubblicata nel 1961, la "Hidden Frontier. Ethnicity and Ethnicity in an Alpine Valley", la ricerca di Eric R. Wolf e del suo più giovane allievo John W. Cole riportava in chiave antropologica le analisi di Giovanni Kezich su quanti vogliono, nello specifico contesto alpino, cioè nello stesso "merveilleux conservatoire" di Robert Hertz, valutare sul campo le diverse forze dell'ecologia, dell'etnicità e della storia.

Giovanni Kezich, antropologo di formazione (Berna, Londra), si è occupato di tradizioni orali, di mascherate carnevalesche, di museografia etnografica e di antropologia alpina. Dal 1991, direttore del Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina, Michele all'Adige, l'importante istituto di conservazione etnografica fondato nel 1968 da Giuseppe Sébastia. Testimone di questo percorso è il suo ultimo libro, pubblicato a Pier Paolo Vizzotto, il Seminario Permanente di Antropologia Alpine (SPEA) e diretto la rivista SVA Annali di San Michele e Pier Carocci editore, la collana dei Classici dell'Etnografia delle Alpi.



Immagine: Vista di Puno dal cerro Cancharani, cortesia dell'autore D. Branca



Ciclo di seminari *Culture dei popoli di montagna in prospettiva comparativa*

### Studi transdisciplinari sulle montagne: la prospettiva montologica e l'urbanizzazione andina

Domenico Branca

Institute for Interdisciplinary Mountain Research  
Austrian Academy of Sciences

La specificità dei processi di urbanizzazione nelle zone di montagna è un tema che va acquisendo una importanza sempre crescente. Se da una parte tali processi si scrivono sul piano della società urbana, dall'altra, e non meno importante, è necessario riconoscere le particolarità sui materiali che socio-culturali. In questo intervento si cercherà di illustrare come la prospettiva montologica possa essere utilizzata in contesti rurali – applicandola a processi urbani – discutendo questa prospettiva transdisciplinaria attraverso due casi andini, le città di Cusco e Huánuco, sulla Ande peruviane.

Domenico Branca ha conseguito il dottorato in antropologia sociale e culturale all'Università Autonoma di Barcellona ed è attualmente ricercatore postdotdoria presso l'Institut für Geographie e Geoökologie dell'Università di Innsbruck e membro della Akademie der Wissenschaften (Accademia Austriaca delle Scienze) a Innsbruck. Le sue linee di ricerca si concentrano su identità e spazio, e soprattutto su come queste si svolgono nella regione amara andina di Puno (Perù), sulle relazioni tra urbano e rurale, e sulla dimensione nazionale e internazionale. Ha pubblicato recentemente la monografia "Identidad amara en el Perú. Nación, vivencia y narración" (Lima, Editorial Horizonte, 2017).

Online venerdì 14 maggio, ore 17:00-19:00, zoom: [LINK](#)

Per accedere all'evento online clicca direttamente sulla parola LINK  
Meeting ID: 943 2937 514 Pass code: 493790

Per maggiori informazioni: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>

Online giovedì 24 giugno, ore 17:00-19:00, zoom: [LINK](#)

Per accedere all'evento online clicca direttamente sulla parola LINK  
Meeting ID: 954 7048 7565 Pass code: 535747

Per maggiori informazioni: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>

**unibz** Fakultät für Bildungswissenschaften  
Facoltà di Scienze della Formazione  
Faculté de Sciences da Formazion

**Brixen** Bressanone  
Personen

**MFEA – The Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology**

**evaa** Ethnologischer Verein Südtirol  
Associazione Antropologia Alto Adige  
Asociación Antropología Sudtirol

**gefördert von**  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
**sostenuto da**

Bild: Karteikarte mit Fotografie und Notizen des Schweizer Volkskundlers Richard Obersaxer/Grau bündelte Holz (Archiv Regunal Surseva Ilanz).

#### Seminarreihe Kulturen der Bergbewohner in vergleichender Perspektive

#### **Suchbewegungen. Zu Forschungspraxis, Netzwerken und**

#### **Politiken einer „Volkskunde“ im Alpenraum**

Konrad Kuhn

Institut für Geschichtswissenschaften und Europäische Ethnologie  
Universität Innsbruck

Die ethnographisch-kulturanthropologische Erforschung der Kultur des Alpenraums war (und ist vielleicht immer noch) vergesellt mit spezifischen Zuschreibungen, Konstruktionen und Erklärungen, die die Kultur der Bergbewohner aus der alpinen Forschungsperspektive des schweizerischen Volkskundlers Richard Obersaxer/Grau (1866-1944), Vaudz/Liechtenstein, Tübingen und Innsbruck geforscht werden. Diese erkennt historische Prämissen, gemeinsame Methoden, enge persönliche Netzwerke und unterschiedliche Präferenzen (etwa für die „Bergbauern“) sichtbar. Die damit verbundene Kritik am Volkskundler und seine methodische wissenschaftliche Forschung für wechselnde politische Ansprüche stabilisierten das Fach in den 1980er-Jahren, bewirkten aber auch schlossberuhigende Eingriffen.

Online, Dienstag 06. Juli, 17:00-19:00 Uhr, Zoom: [LINK](#)

Um die Veranstaltung online zu erreichen, klicken Sie direkt auf das Wort „LINK“

Meeting ID: 998 0049 5825 Pass code: 076501

Für weitere Informationen: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>

**unibz** Fakultät für Bildungswissenschaften  
Facoltà di Scienze della Formazione  
Faculté de Sciences da Formazion

**Brixen** Bressanone  
Personen

**MFEA – The Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology**

**evaa** Ethnologischer Verein Südtirol  
Associazione Antropologia Alto Adige  
Asociación Antropología Sudtirol

**gefördert von**  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
**sostenuto da**



#### Seminarreihe Kulturen der Bergbewohner in vergleichender Perspektive

#### **Grenzen und alpine borderscapes**

Tobias Boos

Freie Universität Bozen

Borderscapes sind definiert als multidimensionale Grenzenraume, die sozialen Kontakt, aber auch Begegnungsräume hervorbringen können. Im Vortrag wird die These vertreten, dass die Grenzen des Südtirols, besonderem Fokus auf geographische Beiträge diskutiert und in Verbindung mit dem heute als Südtirol bezeichneten Gedächtnisraum gesetzt werden. Der Vortrag schließt die Debatten um die Errichtung der heutigen Grenze zweckmäßig ab und eröffnet einen Raum für die Untersuchung verschiedener historischer und aktueller Beispiele wird die institutionelle, diskursive und symbolische Bildung von Grenzen und Grenzräumen im Südtirol und politischen Grenzen in Südtirol skizzieren.

Online, Dienstag 20. Juli, 17:00-19:00 Uhr, Zoom: [LINK](#)

Um die Veranstaltung online zu erreichen, klicken Sie direkt auf das Wort „LINK“

Meeting ID: 943 1260 6483 Pass code: 059677

Für weitere Informationen: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>

**unibz** Fakultät für Bildungswissenschaften  
Facoltà di Scienze della Formazione  
Faculté de Sciences da Formazion

**Brixen** Bressanone  
Personen

**MFEA – The Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology**

**evaa** Ethnologischer Verein Südtirol  
Associazione Antropologia Alto Adige  
Asociación Antropología Sudtirol

**gefördert von**  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
**sostenuto da**



#### **Animal rearing, hunting and sacrifice in the high Andes, ancient and modern: a comparative perspective**

Denise Arnold

Instituto de Lengua y Cultura Aymara, La Paz, and UCL-University College London, London, UK

A common idea in the Andean region is that rituals to the mountains are part of a social contract between local populations and the Andean deities, directly related to the ecological systems and controlling resource management in their surrounding environment. This seminar will explore the role of human intervention in a certain environment, and respond to the excesses of colonialism and its consequences. The sacrifice of animals or plants, by devouring the humans within its domain. This indigenous Andean deontics and its history, is my interest here. This seminar starts at 15:00.

Professor Denise Y. Arnold is an Anglo-Bolivian anthropologist (PhD, UCL 1988) who specializes in the Andes. She is Senior Research Fellow at the School of Oriental and African Studies, University of London, and directs the Instituto de Lengua y Cultura Aymara, La Paz, Bolivia. Her publications include *Revisiting the Andean Colonial Experience. Aytus tales of History and Hagiography in the Time of the Spanish Arcabuceros* (with J. M. Gómez, 2012); *Andean Myths* (ed. with Carlos Abreu Mendoza, Contra Corriente, University of North Carolina Press, 2018). Prof. Arnold will participate online.

#### **Correspondences between contemporary Aymara and the uywiri-mountains (Bolivia)**

Koen de Munter

Universidad Alberto Hurtado, Santiago de Chile

In my talk I will share some experiences about how Andean families relate to the Andean deities from the perspective of an anthropology of life, which I conceive as the study of the syncretism between human and other-than-human worlds. I will present some of my own field writings about correspondence and attentionality in order to study, together with the Aymara relatives, how the uywiri can be seen as a place of encounter between the Andean deities and humans, visited by humans in intense and respectful ways. These corresponding dynamics however are not void of conflicts and frictions, both local and global. This seminar starts at 17:00.

Hybrid, Wednesday 08 September, 15:00-19:00

Campus unibz Bressanone/Brixen, viale Ratisbona 16, room 2.21 or Zoom: [LINK](#)

(to access the online meeting, please click the word LINK, alternatively: ID meeting: 943 3273 6079, passcode: 803419)

More Information: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>

**unibz** Fakultät für Bildungswissenschaften  
Facoltà di Scienze della Formazione  
Faculté de Sciences da Formazion

**Brixen** Bressanone  
Personen

**MFEA – The Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology**

**evaa** Ethnologischer Verein Südtirol  
Associazione Antropologia Alto Adige  
Asociación Antropología Sudtirol

**gefördert von**  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
**sostenuto da**



Ciclo di seminari *Culture dei popoli di montagna in prospettiva comparativa*

#### **Studi di antropologia socioculturale andina e alpina a confronto**

Daniela Salvucci

Liberia Università di Bolzano

Quali concetti, quali metodi e quali figure accademiche collegano gli studi di antropologia delle Alpi e delle Ande? Queste sono le domande che si pone Daniela Salvucci nel seminario individua, da un lato, alcuni punti di convergenza degli studi di antropologia socioculturale andina e alpina, come l'importanza del territorio, la dimensione ambientale dell'Alpwirtschaft ed economia mista agro-pastorale, ad esempio. Dall'altro, i punti di contrasto fra le due tradizioni. Dall'altro, i temi del colonialismo, dell'indigenismo, delle cosmologie altre in area andina saranno messi a confronto con quelle alpine, del razzialismo, del nazionalismo, del mutamento sociale in area alpina.

Daniela Salvucci è ricercatrice della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano, dove si occupa degli studi di antropologia delle Alpi e delle Ande. Questo seminario individua, da un lato, alcuni punti di convergenza degli studi di antropologia socioculturale andina e alpina, come l'importanza del territorio, la dimensione ambientale dell'Alpwirtschaft ed economia mista agro-pastorale, ad esempio. Dall'altro, i punti di contrasto fra le due tradizioni. Dall'altro, i temi del colonialismo, dell'indigenismo, delle cosmologie altre in area andina saranno messi a confronto con quelle alpine, del razzialismo, del nazionalismo, del mutamento sociale in area alpina.

Animerà la discussione Prof. Elisabeth Tauber.

Ibrido, giovedì 02 dicembre, ore 17:00-18:30

In presenza: aula 2.60, viale Ratisbona 16, Campus unibz Bressanone

Online su zoom: [LINK](#)

Per accedere online, clicca direttamente sulla parola LINK, oppure Meeting ID: 926 3995 5552 Pass code: 894872

Per maggiori informazioni: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>



gefördert von  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
sostenuto da

Foto: Valle d'Aosta, T. Boos



Ciclo di seminari *Culture dei popoli di montagna in prospettiva comparativa*

### Le Alpi: bilancio antropologico di due decenni di mutamento

Pier Paolo Viazza  
Università di Torino

Nei primi due decenni del nuovo millennio le Alpi hanno conosciuto mutamenti rapidi e in larga misura imprevisti o addirittura inaspettati. In un primo momento, legati al sopolamento, si è dapprima manifestato e poi rallentato un "ritorno alla montagna" che ha incitato dibattiti su cosa significhi per i paesi alpini questo spazio così attualmente urgente dall'accelerazione dei mutamenti climatici e dal delle politiche di sviluppo. In questo quadro, il convegno propone di tracciare un bilancio antropologico di questi due decenni, partendo dalle Alpi italiane ma estendendo quanto possibile lo sguardo all'intero arco alpino.

Pier Paolo Viazza è professore ordinario di Antropologia sociale presso l'Università di Torino. Ha condotto ricerche etnografiche sui paesaggi e sulle culture degli abitanti delle Alpi e delle Alpi italiane. È autore di *Upload. Communities. Environment. Politics. Power. Culture. A Comparative Study of Alpine Societies in the 20th Century* (Cambridge: Cambridge University Press, 1989) ed, ital., *Comunità alpine*, Bologna, Il Mulino, 1990, 2a ed. Roma, Bari, Laterza, 2000). Con Andrea Membratti e Ingrid Koller ha curato il volume *Per forza o per scelta. L'immigrazione straniera nelle Alpi e negli Appennini* (Roma, Aracne, 2017).

Ibrido, giovedì 07 ottobre, ore 17:00-19:00

In presenza: aula 1.60, viale Ratisbona 16, Campus unibz Bressanone

Online su zoom: [LINK](#)

Per accedere online, clicca direttamente sulla parola LINK, oppure Meeting ID: 962 2176 0801 Pass code: 373408

Per maggiori informazioni: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>



gefördert von  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
sostenuto da



Ciclo di seminari *Culture dei popoli di montagna in prospettiva comparativa*

### Forme di organizzazione domestica nelle Alpi: una prospettiva comparativa

Dionigi Albera

Centro nazionale francese per la ricerca scientifica (CNRS), IDEMÉC Università di Aix Marseille

L'intervento sintetizza i principali elementi delle ricerche che ho condotto sull'organizzazione domestica nelle Alpi. Nel corso degli anni ho lavorato su questo argomento sia in Francia che in Italia, ma ho anche studiato altre regioni europee. La mia ricerca ha sempre dominato nello studio storico e antropologico della famiglia, ma anche nell'ambito della demografia. Il mio ultimo lavoro *Alpi des gérontes* (2011) propone una prospettiva comparativa sull'organizzazione domestica nelle Alpi, esaminando le diverse forme di organizzazione familiare che sono state studiate in Europa e sul Mediterraneo e i suoi interessi includono migrazione, parentele e famiglia, pellegrinaggio e relazioni intergenerazionali. Ha pubblicato due libri personali e più di cento articoli su riviste e convegni internazionali. Ha curato 16 libri, i suoi lavori sono stati pubblicati in varie lingue (italiano, francese, inglese, spagnolo, tedesco e arabo).

Dionigi Albera è antropologo e direttore di ricerca presso il Centro nazionale francese per la ricerca scientifica (CNRS), IDEMÉC Università di Aix Marseille. È stato docente di antropologia mediterranea e comparata, Università di Aix-Marseille, che ha insegnato anche all'Università di Parigi-Sorbonne. Ha pubblicato numerosi saggi su "Alps and Mediterranean" e i suoi interessi includono migrazione, parentele e famiglia, pellegrinaggio e relazioni intergenerazionali.

Ha pubblicato due libri personali e più di cento articoli su riviste e convegni internazionali. Ha curato 16 libri, i suoi lavori sono stati pubblicati in varie lingue (italiano, francese, inglese, spagnolo, tedesco e arabo).

Dionigi Albera è antropologo e direttore di ricerca presso il Centro nazionale francese per la ricerca scientifica (CNRS), IDEMÉC Università di Aix Marseille. È stato docente di antropologia mediterranea e comparata, Università di Aix-Marseille, che ha pubblicato numerosi saggi su "Alps and Mediterranean" e i suoi interessi includono migrazione, parentele e famiglia, pellegrinaggio e relazioni intergenerazionali.

### Sacred Mountains. An Exploration in Global History

Jon Mathieu

Universität Luzern

What makes some mountains "sacred" while others remain "profane"? This exploration in global history will begin with a comparison of the sacredness of the Alps in pre-modern Europe, then turn to modern changes in Europe as well as in the Americas, finally we will turn our focus to methodological issues: the heart of an interesting series of events on cultures of mountain peoples in comparative perspective. The seminar will be based on an ongoing book project. This seminar starts at 17:00.

Jon Mathieu is Editor-in-chief of the journal "H-stories" and professor emeritus of history at the University of Zurich. He has been teaching different subjects (laboratory) on the Alps at the University of Ticino, and has published widely on the Alps and the Alpine region. His most recent book is *The Third Dimension. A Comparative History of Mountains in the Modern Era*. Cambridge 2013. *The Globalisation of Sacred Mountains* (with J. W. H. van der Velde, Cambridge 2014).

Hybrid, Friday 08 October, 15:00-19:00

Campus unibz Bressanone/Brixen, viale Ratisbona 16, room 1.60 or Zoom: [LINK](#)

To access the online meeting, please click the word LINK, alternatively: ID meeting: 962 4571 1781, passcode: 445194

More Information: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>



gefördert von  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
sostenuto da



Foto di Daniele Ietri

Ciclo di seminari *Culture dei popoli di montagna in prospettiva comparativa*

### Politiche strutturali nelle regioni alpine. Qualche racconto da tecnico sul campo

Daniele Ietri  
Libera Università di Bolzano

La presentazione sarà organizzata in tre parti. Nella prima sezione presenterò sinteticamente il mio percorso, durante il quale ho costantemente affiancato l'area accademica con lo sviluppo di una carriera professionale sia da consulente che da tecnico. Sarò quindi spesso a lavorare da tecnico sul campo, su questioni operative relative a politiche strutturali, politiche di sviluppo, politiche di città medie e piccole. Coordina "Studi sul Qui", un progetto di rappresentazione del presente nei territori delle "Regions" di [sustainability](#), un think-do-tank orientato a rafforzare la capacità di innovazione e di accoglienza delle regioni. Dal 2021 è membro esperto esterno del NUVAL, Nucleo di valutazione dei programmi a finalità strutturale, della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Daniele Ietri è dal 2018 professore ordinario di geografia alla Libera Università di Bolzano. Si occupa della progettazione delle politiche territoriali per governi regionali e locali, con particolare attenzione alle politiche di città medie e piccole. Coordina "Studi sul Qui", un progetto di rappresentazione del presente nei territori delle "Regions" di [sustainability](#), un think-do-tank orientato a rafforzare la capacità di innovazione e di accoglienza delle regioni. Dal 2021 è membro esperto esterno del NUVAL, Nucleo di valutazione dei programmi a finalità strutturale, della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

In presenza, giovedì 11 novembre, ore 17:00-18:30

Aula 2.60, viale Ratisbona, 16  
Campus unibz Bressanone

Per maggiori informazioni: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>



gefördert von  
**Stiftung Fondazione Sparkasse**  
sostenuto da



Photo by Almut Schneider

Seminar series *Cultures of mountain peoples in comparative perspective*

### Growth, relations and movement in the Western Highlands of Papua New Guinea

Almut Schneider

Free University Bozen-Bolzano

In my talk, I will look at how the *Gawigi* in the Highlands of Papua New Guinea conceptualize growth, in particular of the staple sweet potato. And how ideas about this tuber are linked to the concept of growth. I will also show how they are working on a research project with mountain farmers in the alpine region and issues to do with their perspectives on the relationship between growth and movement. I will also discuss life-cycle events that go along with exchanges reflected in life-cycle events that take up a considerable part of people's time and energy and occupation. Discussant: Elisabeth Taube.

Almut Schneider is a research assistant at the University of Bolzano and an associate researcher at the Institute for Social Ecology. She is currently working on a research project with mountain farmers in the alpine region and issues to do with their perspectives on the relationship between growth and movement. She did her PhD at the Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, she did 20 months of fieldwork among the *Gawigi* people in the Western Highlands of Papua New Guinea. Her thesis focused on exchanges and kinship relations, horticulture and rituals.

Hybrid, Friday 05 November, 17:00-18:30

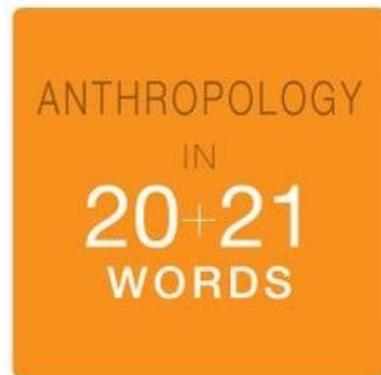
Campus unibz Bressanone-Brixen, viale Ratisbona 16, room 1.60 or Zoom: [LINK](#)

To access the online meeting, please click the word LINK, alternatively: ID meeting: 946 3369 1974, passcode: 607150

More Information: <https://mountaincultures.events.unibz.it/>

### **3.5 Video zum 10-jährigen Geburtstag von evaa - release zum World Anthropology Day 2021**

Für den Welttag der Ethnologie am 18. Februar 2021 hat evaa bereits im November 2020 begonnen ein Kurzvideo zu produzieren. Die Zahl 2021 ist für evaa eine ganz Besondere, der Verein feiert nämlich sein 10-jähriges Bestehen. Deshalb gibt es im Video 20+21 Wörter zum Thema Ethnologie. Dazu haben uns mehrere Mitglieder ihre eigenen Aufnahmen zugesendet, woraus das Kurzvideo kombiniert und geschnitten wurde. Das Gesamtbild soll auf die Vielfalt der Ethnologie aufmerksam machen und diese visuell darstellen. Dieses Videoprojekt basiert auf der Idee von Vera Hochkofler und Emanuel Valentin und ist auf dem [youtube Kanal von evaa](#) zu sehen.



### **3.6 Presentazione film e discussione online per l'International Romani Day 2021**

In occasione dell'International Romani Day 2021, evaa insieme al MFEA e alla Wenner Gren Foundation ha organizzato la proiezione del Film etnografico "The Chalice. Of Sons and Daughters." di Catalina Tesar. Il film, che in quella data era work-in-progress, è di carattere etnografico e si concentra su Cortorari Roma della Romania. Dopo la proiezione del film è nato un bel dibattito moderato da Elisabeth Tauber, che ha visto la regista e diverse persone del pubblico. Il tutto si è tenuto online.

The image shows a group of people, likely Roma, dressed in traditional clothing, including hats and colorful headscarves. A woman in the foreground is holding a microphone. To the left, there's a vertical logo for "Ethnologischer Verein Südtirol / Associazione Antropologica Alto Adige / Asociación Antropológica Sudtirol". On the right, text reads: "The Chalice. Of Sons and Daughters. A work-in-progress film by Cătălina Tesár". Below this, another text block says: "An ethnographic film with Romanian Cortorari Roma to be presented on the occasion of the International Romani Day". At the bottom, it says "Discussant: Elisabeth Tauber".

Join Zoom Meeting  
Meeting ID: 998 9604 6302  
Password: 704443  
<https://scientificnet.zoom.us/j/99896046302?pwd=YTNPTFNwN2V2b100G1YSmJkMEx5Zz09>

08/04/2021  
17:00h

Wenner-Gren Foundation MFEA – The Malinowski Forum for Ethnography and Anthropology  
unibz Free Università di Bolzano  
Liberà Università di Bolzano  
Università Libera di Bolzano

### **3.7 evaa cooperations and partnerships**

#### **Written in the landscape. Places, traces, and memories of the World War I in the Sesto Dolomites**

The events of World War I are deeply inscribed in the landscape of the Sesto Dolomites as well as in the local communities. Nevertheless, the countless and extensive material traces of WWI, such as trenches, crew quarters, bunkers, inscriptions, paths, cable cars, and supply structures, have been hardly documented and scarcely researched until now, being barely visible. These elements as well as the collective and individual memories connected to them and to the war are strongly significant for the civil society as part of both the history and the stories of the local families and communities. Places, traces of buildings and intergenerational oral memories of WWI constitute a "hurtful" and "dark" heritage for people in a territory that is mostly famous for being Unesco World Natural Heritage and an attractive tourism destination.



This pioneering interdisciplinary project aims to unveil the complexity of the Dolomites landscape, going beyond the dichotomy natural/cultural heritage to investigate and rescue the living memories of the war embedded in sites and places.

The project draws on different methodological approaches, such as conflict archaeology, archival historical documentation, socio-cultural investigation based on community-based action research, and active participation of local communities in dissemination and in co-production of a common heritage.

The Faculty of Design and Art of the Free University of Bozen-Bolzano (unibz) will lead the research activities in collaboration with the Faculty of Education. Four associations of experts in the fields of regional and military history (Austrian Society for Fortification Research, Museum of the War of Rovereto, Bellum Aquilarum Onlus), and cultural anthropology (EVAA-Anthropological Association South Tyrol), together with the Tourism Association of Sesto, will support the research and dissemination activities of

the project. Eleven members of the research team are based at unibz, five of them will be contracted for the project, three members work for the local associations. Their expertise in different fields such as archaeology and history of the conflicts, cultural anthropology and geography, sociology, heritage studies and conservation, art and design, is key to the project interdisciplinary approach.

## 4. Öffentlichkeitsarbeit

### 4.1 Webseite / sito web



Im Jahr 2021 wurde die Vereinswebsite von Grund neu erstellt. Dank der finanziellen Unterstützung des Amtes für Kultur sowie der Stiftung Südtiroler Sparkasse konnte ein professioneller Webdesigner beauftragt werden. Zusammen mit den Vorstandsmitgliedern Emanuel Valentin, Anna Fedele und Stefan Festini hat sich der Webdesigner um die Ausarbeitung und Umsetzung gekümmert. Die Ausarbeitung hat zahlreiche Stunden ehrenamtlicher Arbeit in Anspruch genommen, doch nun hat der Verein einen zeitgemäßen Online-Auftritt. Die Website wurde im Februar 2022 fertiggestellt und wird derzeit noch auf etwaige Fehler geprüft. Das gewählte System ermöglicht es den zuständigen evaa Mitgliedern Aktualisierungen auf der Website selbst vorzunehmen, allen voran das Einfügen von Veranstaltungen. Die Adresse [www.ev-aa.org](http://www.ev-aa.org) ist erhalten geblieben.

Nel 2021, è stato completamente rifatto il sito web dell'associazione. Il sostegno finanziario dell'Ufficio della Cultura e della Fondazione Südtiroler Sparkasse ha reso possibile ingaggiare un web designer professionista. Insieme ai membri del direttivo Emanuel Valentin, Anna Fedele e Stefan Festini, il web designer ha seguito l'elaborazione e ha poi provveduto all'implementazione. L'elaborazione ha richiesto molte ore di lavoro volontario, ma ora l'associazione ha una presenza online aggiornata e al passo dei tempi. Il sito web è stato completato a febbraio 2022 ed è ancora in fase di controllo per eventuali errori. Il nuovo sistema adottato permette di effettuare autonomamente gli aggiornamenti del sito web, in particolare l'inserimento di eventi. L'indirizzo [www.ev-aa.org](http://www.ev-aa.org) è stato mantenuto.

## **4.2. Medien / Media**

Evaau ist auch im Jahr 2021 vereinzelt in lokalen Print- und Onlinemedien aufgetreten, so zum Beispiel auf <a href="#">stol.it</a> , und <a href="#">inside.bz.it</a> sowie im Radio Südtirol 1. Die Beiträge, die im Rahmen des World Anthropology Day geschaltet wurden, beinhalteten sowohl Informationen zum Verein und zur Ethnologie, als auch zu spezifischeren Themen der Ethnologie.	Anche nel 2021 evaa è apparsa nella stampa locale e nei media online, per esempio su stol.it, e inside.bz.it, così come sul canale radio Südtirol 1. I contributi che sono stati pubblicati nell'ambito del World Anthropology Day comprendevano sia informazioni sull'associazione e sull'antropologia, sia argomenti più specifici.
Veranstaltungen wurden vor allem über die newsletter und soziale Medien kommuniziert.	Gli eventi sono stati comunicati principalmente attraverso la newsletter, e i social media.

## **5. Finanzen / Finanze 2021**

### **5.1. Jahresrechnung (Finanzen, Vermögen, Inventar) / Bilancio annuale (Finanze, patrimonio, inventario)**

Der Vermögensstand des Vereins stellt sich zum 31.12.2021 wie folgt dar:  Kontostand Raiffeisenkasse Bozen: 531,47€  Stand Vereinskasse: 150,00€  Für den Verein besteht eine ausgeglichene Vermögens- und Finanzsituation. Die im Geschäftsjahr ausgeführten Aktivitäten dienten ausnahmslos der statutarisch vorgegebenen Ziele.	Il bilancio annuale dell'associazione al 31.12.2021 presenta la seguente situazione:  Saldo Banca Raiffeisen Bolzano: 531,47€  Saldo Cassa dell'associazione: 150,00€  L'associazione può vantare una situazione patrimoniale e finanziaria equilibrata. Le attività portate a termine nell'esercizio passato sono state tutte finalizzate, senz'eccezione alcuna, al conseguimento degli obiettivi prefissati.
---	--

## 5.2. Einnahmen-Ausgaben-Rechnung / Revisione entrate e uscite

AUSGABEN/ SPESE 2021	Betrag/ Importo
Bankspesen/ Spese bancarie	- 170,40 €
Wirtschaftsberater/ Commercialista	- €
Homepage/ Sito internet	- 124,28 €
Neuerstellung der Vereinswebsite	- 3.252,00 €
Ethnocafé	- 300,00 €
Projekt "Memoria Ladina" (Aut. Prov. Bozen, Amt für ladinische Kultur und Jugend, Beitrag laut Dekret 2485/2015, Rückzahlung eines Teilbetrages des Vorschusses)/ Progetto "Memoria Ladina" (Prov. Aut. Bolzano, Ufficio Cultura ladina e Giovani, contributo secondo decreto 2485/2015, rimborso parziale dell'anticipo)	- 1.172,88 €
PEC Adresse/ indirizzo PEC	- 6,10 €
<b>TOTALE</b>	<b>5.025,66 €</b>

EINNAHMEN/ ENTRATE 2021	Betrag/ Importo
Mitgliedsbeiträge per Banküberweisung/ Contributi soci tramite versamento bancario	280,00 €
Mitgliedsbeiträge in bar/ Contributo soci in contanti	- €
Aut. Prov. Bozen, Amt für deutsche Kultur, Dekret Nr. 15625/2/2019 (Beitrag Förderung für kulturelle Tätigkeit 2019, Auszahlung Restbetrag)/ Prov. Aut. Bolzano, Ufficio Cultura tedesca, decreto 15625/2/2019 (contributo attività 2019, erogazione importo restante)	70,00 €
Aut. Prov. Bozen, Amt für deutsche Kultur, Dekret Nr. 4493/11/2021, Beitrag Förderung der kulturellen Tätigkeit 2021 (Vorschuss)/ Prov. Aut. Bolzano, Ufficio Cultura tedesca, decreto 4493/11/2021, contributo per attività culturale 2021 (anticipo)	1.080,00 €
Projekt "Memoria Ladina" (Beitrag laut Beschluss 79/2015, Aut. Region Trentino-Südtirol, Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek)/ Progetto "Memoria Ladina" (contributo secondo delibera 79/2015, Regione Aut. Trentino-Alto Adige, Ufficio per le Minoranze linguistiche e della biblioteca	2.350,85 €
Aktivierung Paypal-Konto (Überprüfung des Kontokorrents)/ Attivazione conto Paypal (verifica del conto corrente)	0,36 €
<b>TOTALE</b>	<b>3.781,21 €</b>

## 5.3. Vermögen / Patrimonio

<b>VERMÖGEN/ PATRIMONIO 2021</b>	<b>Betrag/ Importo</b>
Kontostand/ Saldo 01.01.2021	1.775,92 €
Summe Einnahmen/ Totale entrate	3.781,21 €
Summe Ausgaben/ Totale spese	- 5.025,66 €
Kontostand/ Saldo 31.12.2021	531,47 €
Stand Vereinskasse/ Saldo Cassa associazione 31.12.2021	150,00 €
<b>TOTALE</b>	<b>681,47 €</b>

Anmerkung: Kein Anlagevermögen und keine offenen Verbindlichkeiten

Nota: Non ci sono beni di investimento e debiti

## 5.4. Bericht der Rechnungsprüfer zum Jahresabschluss / Relazione dei revisori di conti

Der Jahresabschluss setzt sich zusammen aus Einnahmen-Ausgaben-Rechnung und der Vermögensaufstellung des abgelaufenen Geschäftsjahres. Sie stellen integrierenden Bestandteil dieses Berichts dar.	La rendicontazione di fine anno si compone del bilancio vero e proprio (situazione patrimoniale) e del conto economico riferito all'esercizio appena concluso. Questi documenti sono parte integrante della presente relazione.
Die Einnahmen-Ausgaben-Rechnung, die Vermögensaufstellung sowie die Kassabuchführung wurden von den Rechnungsprüfern kontrolliert und für diese Rechtsform insgesamt als ausreichend empfunden.	La situazione patrimoniale, il conto economico ed il libro cassa sono stati verificati dai revisori dei conti, che li hanno ritenuti idonei per questa forma giuridica.

<p>Konkret wurden die Einträge im Kassabuch mit den entsprechenden Belegen und dem Auszug des betreffenden Bankkontos zum 31.12.2021 abgeglichen. Weiters wurden die Angaben in der Einnahmen-Ausgaben-Rechnung und der Vermögensaufstellung mit den vorgenannten Einträgen im Kassabuch sowie mit den Auszügen des betreffenden Bankkontos zum 31.12.2021 verglichen und für korrekt befunden.</p>	<p>Al 31.12.2021 le entrate registrate dal libro di cassa (con rispettive ricevute) e le uscite del conto corrente bancario presentano un pareggio. Il conto economico e il conto patrimoniale con le sopra citate entrate di cassa e uscite di banca presentano al 31.12.2021 un pareggio e sono stati verificati e approvati.</p>
<p>Der Vermögensstand des Vereins stellt sich zum 31.12.2021 wie folgt dar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontostand Raiffeisenkasse Bozen: 531,47€</li> <li>• Stand Vereinskasse: 150,00€</li> </ul>	<p>La situazione di detti conti nel dettaglio (31.12.2021):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saldo Banca Raiffeisen Bolzano: 531,47€</li> <li>• Saldo Cassa dell'associazione: 150,00€</li> </ul>

<p>Für den Verein besteht eine ausgeglichene Vermögens- und Finanzsituation. Die im Geschäftsjahr ausgeführten Aktivitäten dienten ausnahmslos der statutarisch vorgegebenen Ziele. Im Geschäftsjahr 2021 ist ein leichter Überschuss von 531,47€ zu verzeichnen. Dieser wird auf das Folgejahr übertragen und für die statutarisch vorgesehene Vereinstätigkeit verwendet. Alle buchhalterischen, steuerrechtlichen und sozialrechtlichen Verpflichtungen wurden eingehalten.</p>	<p>L'associazione può vantare una situazione patrimoniale e finanziaria equilibrata. Le attività portate a termine nell'esercizio passato sono state tutte finalizzate, senz'eccezione alcuna, al conseguimento degli obiettivi prefissati. L'esercizio registra un lieve surplus di 531,47€ che sarà riportato all'anno successivo e destinato alle attività istituzionali dell'associazione. Tutti gli obblighi contabili, fiscali e previdenziali sono stati assolti.</p>
<p>Die Kassenprüfer empfehlen der Vollversammlung, den Jahresabschluss in der vorliegenden Form anzunehmen und den Vorstand zu entlasten.</p>	<p>I revisori raccomandano all'assemblea di approvare il bilancio in questa forma, sollevando il consiglio direttivo.</p>
<p>Die Rechnungsprüfer Giovanni Chiriacò und Matthias Jud</p>	<p>I revisori dei conti Giovanni Chiriacò e Matthias Jud</p>

## **6. Struktur des Vereins / struttura dell'associazione**

### **6.1. Mitglieder / Socie e soci**

Derzeit beträgt die Zahl der Mitglieder von evaa 61 (Stand 01.04.2022). Die Mehrheit lebt und arbeitet in Bozen, während andere in Brixen, Meran, Lana, anderen Gemeinden der Provinz Bozen und Trient leben und arbeiten.	Attualmente le socie e i soci di evaa ammontano a 61 (al 01.04.2022). La parte predominante vive e lavora a Bolzano, mentre altri vivono a Bressanone, Merano, Lana, altri comuni della Provincia di Bolzano e Trento.
--	--

### **6.2. Vereinsorgane / organi dell'associazione**

<b>Die Generalversammlung</b> setzt sich aus allen Mitgliedern des Vereins zusammen.	<b>L'assemblea generale</b> è composta da tutti i membri dell'associazione.
<b>Der Vorstand</b> setzt sich zusammen aus Präsident Stefan Festini Cucco, Vizepräsident Alvise Mattozzi, Sekretärin Daniela Salvucci, Kassier Emanuel Valentin und den Mitgliedern Anna Fedele, Vera Hochkofler und Tobias Boos.	<b>Il direttivo</b> è composto dal presidente Stefan Festini Cucco, dal vicepresidente Alvise Mattozzi, dalla segretaria Daniela Salvucci, dal tesoriere Emanuel Valentin e dai membri Anna Fedele, Vera Hochkofler e Tobias Boos.
<b>Die Rechnungsprüfer</b> sind: Gianpaolo Chiriacò Matthias Jud	<b>I revisori dei conti</b> sono: Gianpaolo Chiriacò Matthias Jud